



25th International Conference of the African Association for Lexicography
29-30 June 2021, Virtual conference, South Africa

SECOND CIRCULAR

June 2021

Dear AFRILEX member/friend

You are cordially invited to the **25th International Conference of the African Association for Lexicography** (AFRILEX 2021) to be held virtually.

CONTENTS

1. Conference details	1
2. Keynote speakers	1
3. FORMAT OF THE CONFERENCE	2
4. Conference organisation	2
5. Conference REGISTRATION	2
6. ELECTION OF A NEW BOARD	2
7. AFRILEX MEMBERSHIP FEES FOR 2021	3
8. Panel Discussion with the South African National Lexicography Units	3
9. Accepted Presentations for AFRILEX 2021	3

1. CONFERENCE DETAILS

Date: 29-30 June 2021

Registration: Registration will be done online via the Registration page on the AFRILEX website: <https://www.afrilex.co.za/afrilex-2021-registration>. In order to access the presentations, it is strongly recommended that delegates register before 14 June 2021 (see 3).

Cost: A reduced conference fee of R500.00 will be charged. Delegates are kindly requested to pay their membership fee before the start of the conference – please see 7 below for the fees for the different membership categories. Please note that only paid-up members have the right to vote for a new board.

2. KEYNOTE SPEAKERS

International speaker: Dr Miloš Jakubiček (Masaryk University, Brno, Czech Republic)

Topic: TBA

Africa speaker: Prof. Rufus H. Gouws (University of Stellenbosch, South Africa)

Topic: Lexicographic deixis

3. FORMAT OF THE CONFERENCE

The conference will be held virtually. Authors have been asked to pre-record their presentations and these recordings, along with their abstracts, will be made available for a period of two weeks prior to the conference via the AFRILEX web page (<https://www.afrilex.co.za/afrilex-2021-conference>), i.e. from 14 to 28 June. Registered delegates will receive a password to access the conference and presentations via e-mail before or on the 14th of June. The conference homepage (<https://www.afrilex.co.za/afrilex-2021-welcome>) will contain all the necessary information for the conference, as well as links to the conference presentations and abstracts, the keynote presentations, programme, etc.

Should delegates wish to engage with presenters prior to the conference, they can do so by clicking on the comment button that is provided with each paper on the conference page. This link will enable delegates to send questions and comments to the authors via e-mail. In addition to communication via email, the comment section below each presentation can also be used to interact with presenters. During the live events on 29 and 30 June, the full videos will not be played, but rather ten minutes will be allocated to each paper during which delegates can comment or pose questions to the authors.

The conference programme will be made available in advance and will provide information on the times for the Q & A sessions. An open discussion session will also be held at the end of each conference day where delegates can engage with one another on a more informal and unstructured basis.

Please see 8 for a list of accepted presentations for the conference.

4. CONFERENCE ORGANISATION

For technical enquiries, please contact:

Ms. Marissa Griesel (griesel.marissa@gmail.com) or Mr André du Plessis (ahpd@sun.ac.za)

For enquiries about payments or memberships, please contact:

Prof. Elsabé Taljard (elsabe.taljard@up.ac.za)

5. CONFERENCE REGISTRATION

Delegates can register online by clicking [here](#) or by clicking on “Register for AFRILEX 2021” on the AFRILEX homepage: <https://www.afrilex.co.za/>. Proof of payment must please be e-mailed to the treasurer, Elsabé Taljard, at elsabe.taljard@up.ac.za.

6. ELECTION OF A NEW BOARD

The term of the current board comes to an end in 2021 and a new board needs to be elected. The nomination and voting process will be online. The nomination process will be completed in advance (from 14 June) while the election will be conducted during the conference. Please note that only paid-up members are eligible to nominate, to vote or to be voted into the Board.

Please complete the nomination form on the AFRILEX website (<https://www.afrilex.co.za/board-nominations>) or send an e-mail to Ms Marissa Griesel (see 4) to nominate members for the Board. You can nominate multiple people. Ms Griesel, as impartial party responsible, will notify the nominees and confirm their eligibility. Voting will take place via an app on the AFRILEX website during the AGM on 30 June 2021.

7. AFRILEX MEMBERSHIP FEES FOR 2021

PAYMENT

Payment can be made in South African Rand (ZAR) directly into the AFRILEX savings account: ABSA Bank, Hatfield, Pretoria, South Africa, branch code 008675, account no. 9054460560. SWIFT CODE: ABSAZAJJ.

Membership fees are as follows:

Personal (Africa): R150; Corporate: R600

Overseas: €50 (personal), €200 (corporate)

South African currency is the South African Rand (ZAR, indicated by R). To save on bank charges, overseas delegates are advised to pay for a period of three years.

8. PANEL DISCUSSION WITH THE SOUTH AFRICAN NATIONAL LEXICOGRAPHY UNITS

The conference programme will include a live panel discussion with representatives of the South African National Lexicography Units (NLUs) under the theme: The NLUs and Covid-19.

9. ACCEPTED PRESENTATIONS FOR AFRILEX 2021

Title of presentation	Author(s) / Presenter(s)
<i>A Case for a Specialised Ndebele Legal Terms Dictionary</i>	Eventhough NDLOVU
<i>A Critical Analysis of Cross-Referencing in Electronic Dictionaries</i>	Neill VAN GRAAN Danie PRINSLOO
<i>An Application of Keiran J. Dunne's Concept of Defective Terminology to the Analysis of COVID-19 Terminologies in Chichewa</i>	Evans LWARA
<i>Are OALD and LDOCE Online (Comparably) Useful? A Case of English Articles</i>	Anna DZIEMIANKO
<i>Development of a Digital Dictionary for Nuu</i>	Kerry JONES Bonny SANDS Menno VAN ZAAANEN
<i>Dictionary Characteristics, Functionality and Usability: An Analysis of Two Minority Language Dictionaries of Gabon</i>	Blanche NYNGONE ASSAM H Steve NDINGA-KOUMBA-BINZA Paul A. MAVOUNGOU
<i>Embracing the New to Stay Faithful to the Old: Using Smart Lexicography to Enable Preservation of \Xam in its Archival Form, While Reflecting Modern Analysis of its Phoneme Inventory</i>	Menán DU PLESSIS
<i>From Concept to Design: An Electronic School Dictionary</i>	Lorna Hiles MORRIS

<i>How Great is Thy Dictionary: Cultural Articles in The Greater Dictionary of (isi)Xhosa</i>	Zikho DANA Wanga GAMBUSHE Dion NKOMO Bulelwa NOSILELA
<i>Isichazamazwi SesiNdebele at Twenty: Reflections on its Role and the Future of Zimbabwean Lexicography</i>	Dion NKOMO Eventhough NDLOVU
<i>Lexicographic Perspectives for the Revitalization of Endangered Languages of Gabon</i>	H Steve NDINGA-KOUMBA-BINZA Paul A. MAVOUNGOU Virginie OMPOUSSA
<i>Lexicographical Treatment of -ic/-ical Adjectives: Critical Comments and Suggestions for Improvement</i>	Sven TARP Ma LIDONG
<i>Reference Skills or Human-Centered Design: Towards a New Lexicographical Culture</i>	Sven TARP Rufus GOUWS
<i>Selection and Treatment of Negative Morphemes in Sepedi Dictionaries</i>	Danie PRINSLOO
<i>Some Suggestions to Improve Dictionaries Integrated into English Learning Apps</i>	Sven TARP Fang HUANG
<i>The Role Lexicographers Can Play in Helping to Vanquish Insensitivity, Brutality, Othering, and Wilful Ignorance</i>	Steven M. KAPLAN
<i>The Treatment of Lexical Gaps in IsiZulu – English Dictionaries</i>	Mpume ZONDI Danie PRINSLOO
<i>The Writing Process of Encyclopaedic Definitions for a Frame-Based Specialized Dictionary: Findings and Perspectives from the Analysis of Dicionário Olímpico</i>	Bruna DA SILVA Ana Luiza VIANNA Sandra DE OLIVEIRA
<i>Towards (Re)defining Lexicography – A Communicative Perspective</i>	Herman L. BEYER
<i>Towards Lexicographic Resources on African Traditional Food Science with Specific Reference to Ndebele Culinary Traditions</i>	Makhosi MAHLANGU Dion NKOMO Delta M. SIVALO
<i>W(h)AT to do about Kaaps? The inclusion of Cape Afrikaans in the Woordeboek van die Afrikaanse Taal</i>	Gerda ODENDAAL